

sinnvollen Uebergangsregelung Rechnung zu tragen. Zweckmässig und sinnvoll ist eine solche Uebergangsregelung dann, wenn sie das Ausbildungskonzept und die Pflicht zum Besuch von Kursen und Uebungen raschmöglichst dem Konzept von «Zivilschutz 95» anpasst.

Analog zur Armee ist ein erster Schritt (z. B. Aufhebung der Ausbildungspflicht für über 57jährige) bereits auf den 1. Januar 1991 anzuordnen.

*Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 27. März 1991*

*Rapport écrit du Conseil fédéral du 27 mars 1991*

Die Kantone wurden am 7. Dezember 1990 über die Neuregelung ins Bild gesetzt, wonach die Gemeinden ab 1991 auf die Einberufung der Mannschaftsjahrgänge 1931–1934 zu Ausbildungsdiensten verzichten können. Ab 1992 ist der Verzicht auf die Ausbildung von Mannschaftsjahrgängen gesamtschweizerisch wie folgt angeordnet:

- 1992 die Jahrgänge 1932–1938
- 1993 die Jahrgänge 1933–1942
- 1994 die Jahrgänge 1934–1943.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates*

*Déclaration écrite du Conseil fédéral*

Der Bundesrat beantragt, das Postulat als erfüllt abzuschreiben.

Abgeschrieben – Classé

90.923

## Postulat Fankhauser

### Sexuelle Ausbeutung von Kindern

### Abus sexuels sur des enfants

*Wortlaut des Postulates vom 10. Dezember 1990*

Der Bundesrat wird eingeladen, in Zusammenarbeit mit den Kantonen und Selbsthilfeorganisationen Massnahmen zu entwickeln und durchzuführen, die folgende zwei Punkte beinhalten:

- Hilfe für die Opfer von sexueller Ausbeutung im Kindesalter sowie für deren Familien, wo sehr oft der Täter auch zu finden ist.
- Bekämpfung der sexuellen Ausbeutung von Kindern.

*Texte du postulat du 10 décembre 1990*

Le Conseil fédéral est invité, en collaboration avec les cantons et les organisations d'aide mutuelle, à prendre des mesures s'appliquant aux deux points suivants:

- Aide aux enfants victimes d'abus sexuels ainsi qu'à leurs familles, dont l'auteur de l'abus fait souvent partie.
- Lutte contre les abus sexuels sur des enfants.

*Mitunterzeichner – Cosignataires:* Aguet, Bäumlín, Bodenmann, Braunschweig, Brügger, Bundi, Carobbio, Danuser, Haering Binder, Hafner Ursula, Haller, Herzog, Jeanprêtre, Lanz, Leuenberger-Solothurn, Leuenberger Moritz, Longet, Mauch Ursula, Rechsteiner, Ruffy, Stappung, Ulrich, Zbinden Hans, Züger (24)

*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

Laut Kinderagentur werden jährlich 40 000 bis 45 000 Kinder ausgebeutet. In 90 Prozent aller Fälle soll der ausbeutende Erwachsene dem Kind bekannt sein.

Anlässlich der Beratung der StGB-Revision «Strafbare Handlungen im Sexualbereich» wurde bald einmal klar, dass Strafnormen nur marginal die Problematik erfassen können. Zu

sehr sind Opfer und Täter gesellschaftlich verbunden, zu komplex sind die Rollen von KlägerIn und Angeklagtem. Es kann daher nicht erwartet werden, dass einzig eine verschärfte Strafandrohung die Tabus brechen wird.

Aufklärung, Information und Aussprachemöglichkeiten bringen den Opfern Linderung. Eine öffentliche Enttabuisierung des Themas würde dazu beitragen, die Anzahl der sexuell ausgebeuteten Kinder in unserem Land zu reduzieren.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates*

*vom 4. März 1991*

*Déclaration écrite du Conseil fédéral*

*du 4 mars 1991*

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Überwiesen – Transmis

90.939

## Postulat Danuser

### Revision der Abgasverordnung 87

### Gaz d'échappement.

### Révision de l'ordonnance 87

*Wortlaut des Postulates vom 12. Dezember 1990*

Der Bundesrat wird aufgefordert, eine Revision der Abgasverordnung 87 vorzubereiten und dabei die Emissionsvorschriften für Fahrzeuge dem Stand der Technik anzupassen, wie er kürzlich in den neuen Emissionsvorschriften in Kalifornien festgeschrieben wurde. Bei dieser Revision sollen endlich auch Emissionsgrenzwerte für Baumaschinen und landwirtschaftliche Fahrzeuge festgelegt werden.

*Texte du postulat du 12 décembre 1990*

Le Conseil fédéral est invité à préparer la révision de l'ordonnance de 1987 sur les gaz d'échappement, afin d'adapter les prescriptions sur les émissions des véhicules à l'évolution de la technique, comme la Californie vient de le faire. Il saisira cette occasion pour fixer enfin des valeurs limites d'émission pour les machines de chantier et les véhicules agricoles.

*Mitunterzeichner – Cosignataires:* Ammann, Bär, Bäumlín, Béguelin, Bircher Silvio, Braunschweig, Carobbio, Diener, Euler, Fankhauser, Hafner Rudolf, Haller, Herzog, Jaeger, Ledergerber, Leuenberger-Solothurn, Leuenberger Moritz, Leutenegger Oberholzer, Maeder, Mauch Ursula, Meier-Glattfelden, Meier Samuel, Meyer Theo, Neukomm, Rechsteiner, Ruffy, Schmid, Seiler Rolf, Stamm, Steffen, Uchtenhagen, Ulrich (32)

*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

Bekanntlich hat der Bundesrat, abgesehen vom Parlament, schon vor Jahren wichtige Zielvorgaben in der Luftreinhaltepolitik formuliert und auch in der Luftreinhalte-Verordnung in Form von Immissionsgrenzen festgeschrieben.

Heute wissen wir alle, dass diese Ziele, insbesondere die Einhaltung der Belastungsgrenzwerte, bis ins Jahr 1994/1995 nicht erreicht werden können. Gleichzeitig erweist sich in den neusten Ergebnissen der Waldschadenuntersuchungen, dass der Wald heute mehr denn je geschädigt ist und dass ein Ende dieser dramatischen Entwicklung nicht abzusehen ist. Alle Versuche, das Problem an der Quelle zu lösen, sind bis jetzt gescheitert. Der private Strassenverkehr wächst mit Zuwachsraten von vier bis fünf Prozent jährlich weiter, und mit ihm wachsen die Umweltbelastungen. Es führt deshalb kein Weg daran vorbei, die technisch machbaren Verbesserungen einzuführen, d. h., die Abgasvorschriften müssen neu dem technisch Machbaren angepasst werden.

## **Postulat Fankhauser Sexuelle Ausbeutung von Kindern**

### **Postulat Fankhauser Abus sexuels sur des enfants**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1991
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	90.923
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	21.06.1991 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1349-1349
Page	
Pagina	
Ref. No	20 020 067

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.